



Verano en Arvidsjaur



Verano 2011 - Informaciones & Horarios de apertura

Arvidsjaur - en el corazón de la Lapponia Sueca - tiene muchas grandes experiencias para ofrecer

ÍNDICE	PÁG.
Oficina turística	2
Naturaleza	2
Actividades	3-4
Lugares de interés	5
Comunicaciones & transportes	6
Refrescos & compras	6-8
Entretenimientos	8
Eventos	8-9
Alquiler	10
Alojamientos	11

Producción Oficina Turística de Arvidsjaur 2011.
Se reservan modificaciones.



OFICINA TURÍSTICA

La principal oficina turística se encuentra detrás de la farmacia (Apoteket) en el centro de Arvidsjaur. Una oficina secundaria al lado de la estación ferroviaria está abierta durante el verano.

Oficina turística principal: Horarios de apertura Lun-Vie 9.30-18.00, Sáb-Dom 12.00-16.30. 14/6-15/8. (Resto del año Lun-Vie 8.30-16.30, cerrado por comida 12.00 -13.00).

La oficina secundaria a la estación ferroviaria está abierta en los días de la semana en que pasa el tren "Inlandsbanan": 12.30 y 15.50 (14/6-15/8).

Dirección: Östra Skolgatan 18c
933 31 Arvidsjaur.
Telf: +46 (0)960-175 00,
fax +46 (0)960-136 87.

E-mail: arvidsjaurlapland@arvidsjaur.se
Internet: www.polcirkeln.se

NATURALEZA



Tjärnheden: Área Glacial Estinguida

Interesante área geológica. Para informaciones consulte la tabla noticias en la piscina de la aldea de Abborträsk. Para admirar desde la cercana torre panorámica.

Reserva Natural Jan-Svensamössan

1 km a lo largo del sendero que sube hasta la cima.

Reserva Ornitológica Lamburträskets

El mayor momento para la observación de las aves es fin Mayo -inicio Junio, y fin Agosto -inicio Septiembre.

Långträskberget

A través del lago de que acampa el Stjärnan es hermoso a la montaña de Långträsk, que muchos invitados han subido.

Reserva de la Selva Montana Vittjåkk-Akkanålke

Hay aguas pescosas, barcas, cabinas en alquiler y aparcamiento caravanas. Reservas: OKQ8 (en Arvidsjaur), Tel.+46 (0)960-103 06.

Reserva Natural y Cultural de Gallejaur

Uno de los pocos lugares con construcciones conservadas y paisaje que ilustran la historia local. Visite la granja auténtica y descubra cómo las poblaciones sobrevivió en el clima subártico.

El nuevo centro de visitantes en Gallejaur estará abierto desde el 18 de Junio hasta el 21 de Agosto todos los días con horario Lun-Vie 12:00-18.00. Café con café, tapas y bocadillos, comida. Todos los días visitas guiadas a las 14:00 2/7-7/8.

www.gallejaur.com



Todos los precios en SEK
(Coronas Suecas).

ACTIVIDADES

Maquina de vapor

Arvidsjaur-Slagnäs ida y vuelta. Viernes y Sábado desde el 15 de Julio hasta el 13 de Agosto. Salida a las 17:45 y vuelta a las 22:00 aprox, no requiere reserve previa. Parada en la playa de Storovan por un baño y una barbacoa a lo largo de la ruta de Slagnäs. Vagón restaurante comida. Precio: 200SEK- niños 0-16 gratis Inlandsbanan viajeros 150 SEK. Organizado por la Asociación Ferroviaria de Arvidsjaur.

Tlf +46 (0)960-104 56, (0)73-081 9369



Asociación Hípica Arvidsjaur

Ofrece diferentes prácticas; lección de 45 min por 250 SEK (grupos de 2 o más 200 SEK/persona), paseada en la selva de 1 hora 500 SEK/persona. Tlf: +46 (0)960-124 02. Reservas un día antes. Por veces cerrado por pasto durante el verano. Para todas las edades.

www.arvidsjaurryttarforening.se

Montar a Caballo en Slagnäs

El camping de Slagnäs ofrece toures guiados en lo bosque para los niños e adultos. Excursións de pequeña duración, mediodía e todo el día.

Tlfl. +46 (0)960-65 00 93

www.slagnascamping.com

Centro de la Selva Sami Båtsuoj

Apertura 10:00-19:00. Precio a partir de 220 SEK, según el duración y el tema. La visita completa con chamanismo, hierbas y curaciones, inicia a las 15:00 y termina con la cena 600 SEK. Visita con una noche, alojamiento en tienda 950 SEK. Cerrado los dos días de fiesta de Medio Verano. Para más info, llame o visite la nuestra homepage.

Tlf+46 (0)960-65 10 26 www.batsuoj.se



Burning snow husky camp summer

Excursiones en bicicleta, caminata guiada, safaris de alces, excursiones a Trollforsen, la pesca. Alquiler de nuestra casa de huéspedes, por un día o una semana. Red de senderos en la montaña Harrejaurliden y en la reserva Reivo. Ofrecemos alojamiento confortable, alces deliciosa y cursos de reno, una visita guiada en las perreras y otras muchas actividades emocionantes.

Tlf. 073-087 56 01 www.burning-snow.com

Pescar en Arvidsjaur

Ejemplos de precio: licencia de pesca válida en Nyborgstjärn en el centro de Arvidsjaur: 100SEK/p por día. Para pescar más, contactar la Oficina Turística o una de las siguientes empresas que proponen pesca.

Slagnäs camping

Toures de pesca guiados, alquiler de barcos, venta licencias da pesca. Tlf +46 (0)960-65 00 93.

Abborrträsk Natursafari

Pesca en el lago de montaña Stenträsket, la trucha y el salvelino. 12 km al norte de Arvidsjaur está situado en el bosque de montaña primordial. Licencia de pesca 80 SEK/ 24h, 100SEK / 24h lo barco.

Pesca de la tarde

La comida, el café y el guía incluyeron dur. 5 horas Pesca buena en Tjårnheden en Abborrträsk.

Privatperson: 1250SEK, 100SEK por traslado

Paseo en Nasaleden

3 horas guía y café incluidos. 780 SEK / persona. Traslado de Arvidsjaur 100 SEK. Min: 2 personas.

Cultura

Hällsel, la cultura de renos. Café, guía y traslado incluido. 880 SEK/persona. Min: 2 personas.

Martes 18:00 a 21:00

Noche en tienda cuna

En hermoso lago 220SEK. Préstamo de saco de dormir incluido. Desayuno 60 SEK

Safari castores y alces

Café, guía, 3 horas. 880 SEK / persona. Traslado 100SEK. Min: 2 personas. Max: 3 personas

Tlf 070-573 37 36 www.natursafari.se

Backens Técnica & Forestal

Safari para la observación de los castor, excursiones, pesca.

Reservas e información:

0960-520 11 / 070 a 628 61 18

Campo de Golf Arvidsjaur

Campo de 9 hoyos con 72 par. Campos en hierba. Soft spike. Temporada de Verano May– Sep Driving Range. Precio diario, 200 SEK under 21 150 SEK. Aparcamiento caravana, 100SEK/día. Reservas Asociación Golf , Tlf +46 (0)960-571 30.

www.arvidsjaugolf.se

Lapland Rafting Café

Rafting: la clase 2/3 de extensión más fácil es una aventura buena combinada con una gran experiencia de naturaleza.

Rafting: la clase 4/5 de extensión más difícil es una aventura grande con mucha adrenalina.

Ir a la deriva: Pesca a lo largo de una extensión tranquila del río Pite por la tarde incluso una colación. 4 personas mínimas.

El surf rápido: El sentimiento de estar cerca del agua en este deporte es intenso, usted miente en un consejo del río y conduce por los rápidos con su cuerpo y aletas.

Reserva: 070-253 05 83

www.outdoorlapland.se

Piraguismo

Alquile una canoa en el campamento en el pueblo de Moskosel, a 40 kilómetros al norte de Arvidsjaur, o en el pueblo de Gråträsk, a 30 kilómetros al este de Arvidsjaur. También hay las cabinas de alquiler a lo largo del rastro de canoa de Gråträsk, ver "el Alojamiento".

Alquileres de canoa:

Gråträsk Byaförening, ph 0960-910 39,

Moskosel Acampar, ph 0960-302 00.

Rafting de Laponia Café, ph 070-253 05 83.

Silvercross 45, ph 070-644 28 62

Slagnas, ph 0960-65 00 93

Kayak & viajes de canoa con Rafting de Laponia Café

Arreglamos viajes con canoas y kayacs en aguas tranquilas con cafee o almuerzo. El kayak o la canoa viajan con un guía y almuerzo 750SEK/adulto y 450SEK/niño. Aproximadamente 5 horas, están incluso transportes. También alquilamos canoas y kayacs de 250SEK day. Incluso transportes. 070-253 05 83. www.outdoorlapland.se

Piscina central

Piscina interna y externa.

Cascada, toboganes, Jacuzzi, etc. Todos los días 11:00-18:00 12/6-22/8. Cerrada 19-20/6. Entrada: Adultos 50SEK, under 17, 40Sek, niño menos de 5 gratis. Cerrada por manutención antes y después la estación. Para info horarios de abertura y precios en el resto del año, por favor llamar +46 (0)960-157 74.

Piscina al aire libre en Glommerstråsk

Abra 28/6-8/8, 10-19 cada día. Fondo de 16 m. Adulto de cuota 20 SEK, niños menos de 18, 10 SEK. Familia de entrada de temporada 150 SEK.

Piscina al aire libre en Abborrträsk

Junio abierto hasta agosto según temperatura. Fondo de 16 m, golf mini. Entrada libre. Cerca de tienda con el helado y café.

Orrkammens Go-kart y Cross kart

Precio, 60 SEK/6 minutos. Pista de cross local por los vehículos de cross. Café con refrescos. Abierto todos los días en verano 13:00-17:00. 2/7-14/8. Abierto en otros periodos también a petición: +46 (0)960-500 61 / (0)70-563 51 19.

Laponia Sameland

Cultura Sami y actividades, comida, cena y alojamiento para grupos en tienda, de Olletjärn. Tradicionales danzas verianegas en el granero. Para más informaciones, contacto al +46 (0)960-555 00. www.hotell-laponia.se

Hotel Laponia

Toures y alquiler bici, toures de pesca, lugares de la cultura Sami. Para ulteriores actividades y informaciones, visite la nuestra homepage: www.hotell-laponia.se Contacto: +46 (0)960-555 00.

El andar y cultura con guía

El 7 de Junio - el 30 de Junio

Paseo y narración alrededor de Prästtjärn que comienza en el museo, que se termina con almuerzo sobre el fuego abierto. Los martes, los miércoles 10:00-12:00. Adultos 250 SEK, niños 50 SEK. Ninguna reserva.

Paseo y narración alrededor del camino de cultura en el museo. Los martes y los miércoles, 14.00-15.00. 100SEK persona. Ninguna reserva.

Paseo al lago Arvidsjaur para cada uno, almuerce sobre el fuego abierto. Reserve el último el día antes de que usted quiera ir. Adultos 250 SEK, niños 50SEK.

El 15 de Agosto - el 1 de Septiembre

Viajes de día a viviendas de Sami en el bosque. Hedvallen o Geijejaure. Paseo de coches y andar. Reserve los últimos 2 días de antemano. 800SEK Incl. coche y almuerzo.

Contact, Inger Boman- Telf 070-287 75 35

Idilio rural

En el norte de Granberget de Arvidsjaur. Vacas, caballos, ovejas con corderos, cabras y pollos en alrededores hermosos. Ninguna cuota. Taxi a Granberget, precio fijo 410 SEK Semana. Tarde de 475 SEK y fin de semana. Para más información: Ronny Tel 070-3721365

DEPORTE

Tennis, mini golf y deportes indoor con palestra en Camp Gielas.

Mini golf a la piscina central y en Abborrträsk.

Esercitaciones en la pista indoor de Camp Gielas.

Petancas del Medborgarhuset. Préstamo gratuito de las petancas en la cercana librería. El horario ideal para un match en verano es a las 15:00.

Campo de golf a la altura del Dollarstore, en el lado opuesto de la calle principal.

LUGARES DE INTERÉS

Museo de los colonizadores en Glommersträsk

Centro cultural local. Doce edificios y muchos enseres que se remontan al decimotercero y decimonono siglo, en la más gran aldea de campesinos en Laponia. Probable abertura Lun-Vie 10:00-16:00 durante las vacaciones escolares.

Entrada: 20 SEK. Tel +46 (0)960-202 91 / 202 55.

Museo de la Cultura Local Gamla Prästgården , Centro de cultura local de Arvidsjaur.

El museo, la Vieja Rectoría, expone las manufacturas de la fin del siglo utilizadas por los colonizadores y por los Sami. Café y tienda del museo con artesanía.

Horario: Junio Lun- Vie 10:00 16:30 - Sab 10:00 14:00. Jul Lun Vien- 10:00 16:30 Sab. Dom. 10:00 15:00 . Cerrado en Jun 2-5 25-26. Resto Temporada: Lun Vien- 10:00 16:30 Sab 10:00 14:00

Entrada libre, Telf +46(0)960-124 28

Torre panorámica de Lillberget

Situada en un monte entre el centro ciudadano y el Ranger Battalion. Hay una calle que conduce a la cima. Magnífica vista hasta 30-40 km de distancia.

Iglesia de Arvidsjaur

Horario de la semana 08:00-21:00 20/6-31/7.

Fin de semana 10:00-21:00.

Santa misa cada domingo 11.00 durante el verano.

Conciertos musicales en Jueves las 19:00 30/6-27/7. Congregación de Arvidsjaur, Tel. +46 (0)960-478 00.

Ciudad Sami de Arvidsjaur

Más de 80 edificios. Tours guiados todos los días a las 18:00 13/6-14/8. Precio: 50 SEK/

Persona, niños hasta 12 años gratis.

Reservas por grupos en otros periodos.

Grupos <6 personas 450SEK >de 6 personas

800SEK. Oficina turística Telf. +46 (0) 960-

175 00

El Museo de los Constructores Ferroviarios

El museo es situado en el palacio de la estación de Moskosel, 40 km a norte de Arvidsjaur. Café y souvenirs. Tours guiados. Abierto en coincidencia con el tren Inlandsbanan 7/6-28/8. En Julio 10:00-17:00, otros periodos contacte. Telf +46 (0)70-205 12 68

Cultura de Gallejaur y reserva natural

El centro de información en Gallejaur está abierto cada día excepto la víspera de pleno verano del 18 de Junio al 21 de Agosto, 12:00 - 18:00 comida, café y exposiciones.

El tema de este año es viejas monedas y dinero y es nombrado por un viejo refrán: "toda el agua va al océano y todo el dinero va a Gallejaur".

Visitas con guía diarias a partir del 2 de Julio - el 7 de Agosto, 14:00

Más información www.gallejaur.com eller

ph. 070-346 58 54

EXCURSIONES EN LOS ALREDEDORES

El Museo de la Plata, horarios de abertura 2011

9:00-18:00 cada día, 13/6-15/8.

Otros periodos 10:00 12:00 – 13:00 16:00,

Sabado 10:00 14:00

Entrada 50 SEK, chicos under 16 gratis.

Tel +46 (0)961-145 00.

www.silvermuseet.arjeplog.se

Rápidos Storforsen

Los rápidos más grandes de Europa. Fácil acceso a los rápidos de un sendero público, accesible también a los minusválidos. Café abierto en Verano. Telf +46 (0)929-310 82.

Zona natural de Miekak

Servicio de helicóptero, +46 (0)961-612 40.

Centro natural de Svanselö

27/6-21/8 cada día 12-18. Otros periodos con cita previa. Actividades y exhibiciones. Buena comida con productos típicos locales.

Entrada: 120SEK, Chicos 0-16 gratis.

Telf +46 (0)915- 210 10. www.svanselse.se

El teleférico más largo del mundo Explore una parte (13 km) de casi 100 km de teleférico. Salida diaria 25/6-7/8 a las 13:00. El giro dura dos horas más la vuelta, que es incluida. Recomendamos de comprar el excelente almuerzo, a consumir en el viaje. La película va en onda a las 12:30. Corridos extra pueden ser reservados desde 1/5 hasta 30/9. Precios: Familia 690 SEK, adultos 270 SEK, chicos 8-16 años 100 SEK, niños 0-7 años gratis. Comida de 45 a 80 SEK. Reservas: Tel +46 (0)918-210 25. Para alquilar coches ver Comunicacion.

www.linbanan.com



Montaña Sueca Ájtte & Museo Sámi

Montaña Sueca y Museo Sámi situados en Jokkmokk. Horario: 14/6-16/8, Lun-Dom 9:00-18:00. Otros periodos Mar-Vie 10:00-16:00, Sab-Dom 10:00-14:00. Desde Octubre hasta Abril cerrados desde Sabado hasta Lunes. Entrada 60 SEK, Tel +46 (0)971-170 70. www.ajtte.com

COMUNICACIONES & TRANSPORTES

Arvidsjaur Taxi

Ejemplo d precios fijos: dentro del país de Arvidsjaur: 60 SEK. Arvidsjaur Aeropuerto - Arvidsjaur: 100 SEK Telf +46 (0)960-104 00. www.tabcab.com

Autobús Granbergs AB

Autobús 9-60 lugar. Tel +46 (0)960-132 25
info@granbergsbuss.se

Agencia alquiler coche Hertz

Storgatan 81. Telf +46 (0)960-65 45 53.
www.hertz.se

Agencia alquiler coche Avis

Industrivägen 21. Telf +46 (0)960-130 30, (0)770-82 00 82. www.avis.se

Arvidsjaur Aeropuerto

Reservas: Telf +46 (0)960-173 80 www.ajr.nu

La Inlandsbanan (ferrovía interiora)

En el periodo 6/6-27/8 el tren directo a norte arriba en Arvidsjaur a las 15:47. El tren directo a sur arriba en el periodo 7/6-28/8 a las 12:31. Venta de bocadillos a la estación ferroviaria. La oficina turística tiene una oficina a la estación ferroviaria. Por los trenos ida y vuelta en Suecia, incluido Arvidsjaur, consultar el catálogo "Inland Railway". Reservas centrales en Suecia: Tel +46 (0)771-53 53 53 o, del extranjero llamar +46 (0)63-19 44 09.
www.inlandsbanan.se



Stambanan (La mayor línea ferroviaria)

Salida con tren nocturno desde Stockholm por la tarde. Llegada a Arvidsjaur la mañana siguiente (cambio en autobús en Jörn o en Alvsbyn). Mismos tiempos para ir a sur. Nota bien: algunas salidas son con taxi y deben ser reservadas con antelación! Reservas: Telf +46 (0)771-26 00 00.
www.bokataq.se

Enlace Autobús

Para información llamar Länstrafiken Tel +46 (0) 77110 0110 Arvidsjaur Busstation Tel +46 (0)960-10307 www.tnbd.se o preguntar a la Oficina Turística.

REFRESCOS & COMPRAS

Artesanía y Souvenirs

Anna-Lisa´s Souvenirbutik

Tiene cada cosa!

Abierto Lun - Vie. 09:30-17:30, Sáb 09:30 - 14:00.
Stationsgatan 3, Telf +46 (0)960-106 33.

www.presentbutiken.se

Änglafröjd

Storgatan 15. Tarjetas postales, souvenirs, regalos y dibujos locales. Álbum.

Horario: Lun/Vie 9:30-17:30, Sáb 10:00-14:00.

Reservas para otros periodos Tel +46 (0)960-120 08. www.anglafrroid.se

45:ans Hantverksbutik

En Moskosel a lo largo de la carretera E45. Productos hechos a mano y muchos otros productos artesanales. Abierto Junio 7 hasta Agosto 28, 10:00 - 17:00 todos los días.

Tel +46 (0)70-205 12 68. www.45anshantverk.se

Lindmarks Artesanía

Cuchillos, artesanía y guitarras. Hedgatan 9

Abierto Lun-Vie 12:00-17:00. Puede ser cerrado alguna semana en verano. Llamar antes. Telf +46 (0)960-217 70 / (0)70-247 92 17.

www.matslindmark.blogspot.com

Galería de fotos Tjappsåive

Fotógrafa Holandesa que pasa parte del año en la Laponia Sueca. Inspirada de la naturaleza y de las luces nórdicas, trata de capturar la magia Lapón en las fotos. La galería es situada en Tjappsåive, a lo largo de la carretera E45 entre Arvidsjaur y Moskosel. Abierto casi todos los días a las 10:00 - 17:00 Mayo hasta lo principio del Septiembre, para confirmar, llamar:

+46 (0)960-330 50, (0)73-092 10 33

www.collectivus-photo.blogspot.com

Vidrio Ártico - Artesanía Vítreo

Cristal esmerilado, sostenedores de vela, floreros, cuadros etc. El cristal, helado en nuestro taller, muchos diseños de Laponia en nuestro cristal, bienvenidos a nuestra nueva tienda y cafetería de verano, maravillosamente situada por el Río Svärdälven.

Horario Verano 10:00 a las 19:00 Aquí es posible hacer excursiones con los renos también, reservar con antelación.

Telf +46 (0)960-121 05, Renvallen 104, by Inlandsvägen 3km s/o de Arvidsjaur .

www.arcticglas.se

6 También a ver;

Silvercross 45, ph 070-644 28 62

Arvidsjaur Local Museum, ph 0960-12428

Hotel Laponia, Tlf 0960-555 00.

Moskosel Camping, Tlf 0960-302 00.

Rifrescos y café

Hotel Laponia

Restaurante "Laponiakåtan", abierto en verano. 130 puestos. Pub, parrilla, comida, café, helados, etc. Abierto por almuerzo y por cena in verano. Cada Miércoles especial juglares y parrillada. Tel +46 (0)960-555 00. www.hotell-laponia.se

Restaurante Afrodite

Pizza, parrillada Griega, pasta, especialidades del día y a la carta. Lun-Jue 10:30-21:00, Vie-Sáb 11:00-22:00, Dom 11:00-21:00 Disponibilidad: 38 asientos. Storgatan 10. Tel +46 (0)960-173 00.

Hans på Hörnet

Café y comida en el centro!
Storgatan 21. 50 asientos en el restaurante +algunos en el exterior.
Café, helados ,almuerzo ,bocadillos, tartas, ensaladas , y mas en un ambiente acogedor. Abierto Lun-Vie 8:30-17.30 Sáb-10:00-15:00.
Tel +46 (0)960-102 10
hanspahornet.blogspot.com

Restaurante Cazba

Pizza, pasta, varios platos de carne, especialidad del día. Abertura: Lun-Vie 10:30-22:00, Sáb 11:30-23:00, Dom 11:30-21:00. Asientos por 40 personas. Storgatan 8a.
Tel. +46 (0)960-215 24.

Pizzería Tre Kronor

Pizza, pan pizza, kebab, lechuga, especialidad del día. Abierto Lun-Jue 11:00-21:00, Vie-Sáb 11:00-22:00 y Dom 12:00-21:00. Asientos por 14 personas. Stationsgatan 25a, Tel. +46 (0)960-210 02.

Torgrillen

Hamburguesa a la mesa .10:00-22:00 en el periodo 22/6-23/8. Otros periodos abierto Lun-Vie 10:00-21:00, Sáb-Dom 11-21. Asientos por 48 personas. Licencia para cerveza y vino. Baños publicos. Situado en la plaza del país. Tel +46 (0)960-21660.

A-Grillen (Frasses)

Hamburguesa a la mesa, especialidad del día 10:00-14:00. Abierto: Lun-Vie 10:00-22:00, Sáb 11:00-22:00, Dom, 12:00-21:00. Asientos por 30 personas. Storgatan 32, Tel. +46 (0)960-123 70.

OK-Grillen (Frasses)

Hamburguesa a la mesa, especialidad del día 10:00-14:00. Abierto Lun-Jue 10:00-22:00, Vie 10:00-22:00, Sáb 11.00-22.00, Dom 11:00-21:00. Asientos por 36 personas, Tel +46 (0)960-215 33

Café Greya Knut

Stationsatan 20. Coffee bar - helados - comidas ligeras. Internet-café. Horarios de apertura en verano, (con sala externa): Lun-Jue 9:00-20:00, Vie 9:00-18:00, Sáb 11-16. Asientos por 60 personas, Tel. +46 (0)960-123 00.

Sandwich e Ensalda Snack

Café con ensaladas, sándwiches y tortas mm. de llevar. Lunes a viernes de 6:00 a 14:00
Tel 0960-106 50 ó 076 a 811 55 51.

Museo Cultural Local de Arvidsjaur.

(Gamla Prästgården) Café, pan hecho a mano. Jun. cada día 10:00-16:30. Otros periodos: Lun-Vie 10.00-16.30, Sáb 10:00-14:00.cerrado Jun 2/5 y 25/26. y Asientos por 48 personas, Tel +46 (0)960-124 28.

Camp Gielas (área camping)

Reception, internet café y quiosco abierto todos los días Jun-Ago 07:00-22:00. Resto del año: feriales 07.00-21.00, weekends 09:00 - 19:00. Cerrado por almuerzo 12-13, asientos por 45 personas. Tel. +46 (0)960-556 00. www.gielas.se

Café Holken

En lo shopping centre "Ugglan". Bocadillos calientes, tartas etc. En verano: Lun-Vie 05:30-17:00, Sáb 8:00-13:00. Asientos 36. Tel +46 (0)960-100 75

E45 norte:

Summercafé de Auktsjaur a lo largo de la carretera E45

Abierto en el periodo 15/6-14/8, 10:00-18:00 cada día. Café, the, bebidas analcohólicas, helados, barquillos, bocadillos y perros calientes. Artesanía local. 40 asientos. Tel. +46 (0)70-214 44 20

Rallarmuseét en Moskosel (Museo de los trabajadores ferroviarios) con Café y refrescos. Abierto durante el tránsito del tren "Inlandsbanan" 6/6 - 28/8.10:00-18:00. Por otros periodos llamar. Asientos: 30 p. Tel +46 (0)70-205 12 68.

Camping de Moskosel

Café, barquillos y pan hecho a mano, especialidad de la Suecia del norte, pescado ahumado, desayuno. Abierto todos los días Jun-Sep, 8 - 22. Asientos int: 20, ext: 30. Tel +46 (0)960-302 00.

Carretera 95 est:

Pista de Go-kart y Cross-kart de Orrkammen

Café con refrescos, helados, perros calientes etc. Abierto todos los días 26/6-9/8, 13-17. Asientos por 50 pers. Abierto a petición también, por favor llamar al Tel. +46 (0)960-500 61 / (0)70-563 51 19

Glommersträsk Vårdshus (40 km por Arvidsjaur)

Especialidad del día, y a la carta. Comida russa. Café a lo abierto en verano. Horarios de apertura 10:00 - 21:00
Asientos por 60 personas, Tel. +46 (0)960-202 66.

7

Summer café en Baktsjaur

4-30/7 en la casa de pueblo, abierto 12:00-16:00. Café y waffles, loppis y loterías.
Tel 073-028 62 22

Summer café en Gallejaur

Abierto desde el 18 Junio hasta el 21 Agosto todos los días 12:00 -18:00. Café, tapas y bocadillos.
Tel. +46 (0)70-517 20 50, www.gallejaur.com

Carretera 95 oest:

Verano cafetería Renvallen

Disfrute de gofres frescos horneados y café en la atmósfera en nuestra cabaña con barbecue o fuera. Hielados, pasteles, refrescos y artesanías de vidrio

Verano: abierto todos los días 10:00-19:00. Bienvenido!

Tord y Fransson Uta, Renvallen, a 3 km fuera Arvidsjaur, sólo a 150 metros del Camino del Interior (Inlandsvägen) Teléfono +46-960-12105

Cultura del café en Övre Långträsk Byastuga

11 / 7 - 31 / 7

Abierto: 12:00 a 17:00

Para información llame al: 070-35 90 363

ENTRETENIMIENTOS

Hotel Laponia

Ver anuncios publicitarios y lista eventos.

Tel. +46 (0)960-555 00. www.hotell-laponia.se

Capsicum Bar & Bistro

Pub con noches de entretenimiento. Ver los anuncios y la lista eventos. Tel. +46 (0)960-108 08

ACONTECIMIENTOS VERANO 2011

JUNIO

4 "Año de la selva "

10:00 en el centro de información en Gallejaur. Todo el día con plantas y pájaros en el bosque viejo. Orquídea caminar (Nornan), observación de aves y conferencias.

8 Student Ball

En Laponia Hotele. La entrada para los participantes antes no comienza a las 22:00

10 Examen Disco

Celebraciones por el fin del año escolar en el HotelLaponia, 22-02

18 Artesanía día y Bakluckeloppis

En la Rectoría Vieja. Los artesanos locales muestran sus trabajos. Loppis.

24 San Juan celebración

Celebración del solsticio de verano tradicional en el Antiguo Rectoría.

29 Danza en el granero en lo Sjöstjärnans Camping

Estación primera con danza por Barrabazz, 19:00-22:30. Entrada 100 SEK. Cafetería

30 Verano de la música por la noche

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas.

JULIO

2.3 SM en mete en Järvärträsk

Campeonato de Suecia en la pesca con anzuelo, flotador y el plomo. organizado por Norsjö Sportfiskek
www.norsjosfk.se

7 Música por la noche en verano

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas

8 A-smällen

Reunion comercial en verano en Arvidsjaur, entretenimiento, deportes y cultura.

8-9 Nattivalen

Festival de música en Arvidsjaur.

8 / 7

Pre-Fiesta con cover-bands en la tienda de la cerveza.

9 / 7

Septiembre on stage , cover band en la tienda de la cerveza baile en el granero.

www.nattivalen.se

10 Fiesta del molino en Järvärträsk

12.00. La quema de alquitrán, mercado y fiesta en el pueblo de Järvärträsk fuera Glommersträsk.

10 Bailes en Folkets Hus

Baila a Strepplers en Folkets Hus en Abborrträsk. Comida, cerveza y vino para la venta. 20:00-24:00. Compra en la tienda en prenotación Abborrträsk, 150 coronas suecas, o pagar por la puerta, 170SEK.

11 Verano de la música por la noche

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas.

12 Días de vendimia

10:00 en AndersLarsagården en Gallejaur. Nos otros empezamos la vendimia en el día de Herman según a la tradición. Todos son bienvenidos a participar.

13 Bailos en el Granero

Bailos en el Granero en Sjöstjärnans Camping. Danza de Benkez, 19:00 a 22:30. Entrada 100 SEK. Cafetería.

14 Verano de la música por la noche

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas

16 Homecoming Day

Día programa con exposiciones y ventas de 10:00-15:00, entrada libre. Por la noche con el programa danza y entretenimiento 21:00-02:00.

www.hemvandarfesten.se

17 Verano de la música por la noche

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas

27 Bailos en el Granero

Bailos en el Granero en Sjöstjärnans Camping.
Danza de DuoVi, 19:00 a 22:30. Entrada 100SEK. Cafetería.

28 Verano de la música por la noche

En la iglesia en Arvidsjaur a las 19:00 horas

AGOSTO

6 A pie a traves de orquídeas y aves

A las 10:00 por el centro de información en Gallejaur. A pie a traves de la flora con atención por la orquídea *Goodyera repens* (latín).

27 Bailos en el Granero

Bailos en el Granero en Sjöstjärnans Camping.
Danza de Barrabazz. 19:00 a 22:30. Entrada 100 SEK. Cafetería.

13 Bakluckeloppis

Loppis en la Rectoría Vieja.

18 Surströmmings premiere en Abborrträsk

Más información en www.abborrtrask.se o 0960 - 500 33.

18-20 Mercado

Mercado en el centro de Arvidsjaur con 50-60 vendedores. Si usted quiere vender algo en el mercado, contacte A. Nilsson, teléfono 0960-77 50 29, celular 070-258 04 67.

24 Bailos en el Granero

Bailos en el Granero en Sjöstjärnans Camping.
Danza de Ola & Jag. 19:00 a 22:30. Entrada 100 SEK. Cafetería.

27 Senderos de peregrinos

en Vittjåkk con Frälsarkransen. Servicio de Iglesia en la montaña, almuerzo y café. Comienza a las 09:30, termina sobre las 17:00 horas. Precio: 800 SEK. Prenotar max 22/8

27 Curso de recogida de setas

10:00 - 15:00 por el centro de información en Gall ejaur. Nos recoger setas y terminar con la cena y degustación de los manjares del día. Traiga una papilla desde la cesta y un cuchillo. Precio 50 SEK. Los niños gratis.

27-28 Storstämningshelgen

Fine de semana en la iglesia e de actividades en Lappstaden por los Sami.

27 / 8

Storstämningfest

Hoteles en Laponia. Bailos y música disco!

Otros eventos en verano

Bingo en Abborrträsk casi cada Vie. Hasta la fin de Octu., 19:00 en Folkets Hus. (excluida la noche de MedioVerano). +46 (0)960-50033, 50004, 50002

Astas tenidas regularmente en verano, ver anuncios y publicidad.

Jonas Lundgren, Tel +46 (0)70-360 06 93.

Competiciones de golf, AGK. +46 (0)960-571 30.

Fútbol, IFK Arvidsjaur, Tel. +46 (0)960-218 74.

MASAJES & SPA

Centro Terapéutico

Diferentes masajistas, acupuntura y zone therapy:

Masajes

Jan Renberg +46 (0)960-101 21, (0)70-648 58 99
Kenneth Persson +46(0)960-130 03, (0)706468478
Annica Johansson +46 (0)70-201 36 64

Zone therapy

Annica Johansson +46 (0)70-201 36 64

Acupuntura

Karin Barklöf +46 (0)73-032 27 19

Desde 350 SEK/hora. Västra Skolgatan 17C.

LM, masajes y pedicure, masaje energético, pedicure medicinal, sujoy y cera.

Järnvägsgatan 55. Abierto Lun y Vie 9.00-17.00. Tel. +46 (0)960-213 41, (0)70-560 32 45

Hotel Laponia, tiene tina hidromasaje. *Böurrie SPA*, abierto en reserva. Ofrece baños de tratamiento, masajes, tratamientos del cuerpo y de la cara, pedicure y tratamientos de grupo. Venta productos Dermanord y Maria Åkerberg. Reservas: +46(0)960 55 500 para menú SPA: www.hotell-laponia.se

Para más eventos y actualizaciones más recientes, consulte la Oficina de turismo "Esta semana" o: www.arvidsjaur.se/en/Tourism--entertainment/Events

ALOJAMIENTOS

Lapland Lodge Bed & Breakfast

Situado cerca de la iglesia. Habitaciones confortables con lavabo. Tres habitaciones con tina/ducha. WC en común. Semisótano con sauna, Jacuzzi, sala relax y chimenea. Remesa para los barcos del lago de Arvidsjaur con posibilidad de alquiler sauna y barco. El bed & breakfast tiene 7 habitaciones y 22 camas. E-post; lapland.lodge@telia.com
www.laplandlodge.eu

Sjöstjärnan Camping

Las cabinas son equipadas de placas electricas y frigorífico. Edificio de servicio, quiosco y alquiler barcos. Hermoso lugar situado cerca de un lago a 20 km de Arvidsjaur, hacia Arjeplog. Senderos excursionistas en los alrededores.

Hotel Laponia

Habitaciones totalmente equipadas con TV, WC, y tina/ducha. Todos las tipologías de habitaciones: dobles, individuales, familiares, mini suites, top suites, habitaciones para perros, salas fumadores. La reception está abierta 24 horas al día. Piscina, solarium, spa, sauna, gimnasio y sala conferencias. Gran desayuno a buffet todas las mañanas.
www.hotell-laponia.se

Camp Gielas

Cabineas apartamento (4-6 camas) con entradas separadas y pasillo. TV, teléfono, cocina, WC, y ducha. Dos habitaciones con dos literas y dos sofá camas. Cabinas más simples también (4 camas) sine agua. Sauna flotante disponible a alquiler. Tel. +46 (0)960-556 00. www.gielas.se

Renvallens Stugby

Las habitaciones son equipadas de placas electricas y frigorífico, algunas con chimenea también. Pesca libre en los lagos a lo largo del terreno del camping e canoas a alquiler. Café con veranda.

Moskosel Camping

Las cabinas son bien equipadas, algunas con TV también. Agua y servicios higiénicos en edificio separado con ducha y lavandería.

Reivo / Myrkulla

Reivo: 2 cabinas sine electricidad. En los cabinas puede encontrar un calentador diesel, una estufa a leña, estufa a GPL y un frigo o una dispensa para la comida. Totalmente equipadas, sauna y barco incluidas./ **Myrkulla:** 5 cabinas, 2 de ellos con electricidad. Las otras tengon estufa diesel, estufa GPL y luz GPL. Totamente equipadas, sauna y barca incluidas. T.+46 (0)703093548, (0)960-37020

Slagnäs

Todo lo que tu corazón pueda desear en la naturaleza de la Laponia Sueca. Cada actividad al aire libre es fácilmente accesible en verano y en invierno.

SilverCross45

Hostal de alta calidad con 6 habitaciones de 1-4 camas. Toile, ducha y comedor independientes. Limpieza, toallas y ropa de cama incluidos. TV-DVD, internet, acceso a sala común, sauna and Jacuzzi Café, galeria, y capilla católica en el edificio. www.silvercross45.se

Abborrträsk

Muchas chalés en alquiler en lugares diferentes. 2 apartamentoaas en Abborrträsk. (1 habitación de cama/ 3 camas). Piscina externa templada, mini golf, tienda cercana. Posibilidad de alquilar una isla personal con cabina de madera, sauna a leña y tina hidromasaje externa. Mayores info:
www.naturesafari.se

Cabinas en Lomträsk

Excepcionales cabinas con posibilidad de pescar del barco o de la canoa. Situada cerca de un lago.

A ALQUILER:

Tel: +46 (0)960-

Barcos

Moskosel Camping	302 00
Stenträsket	216 40
Sjöstjärnan (tambien barcos a pedales)	
(0)73-064 80 37	
Slagnäs Camping	65 00 93

Canoas

Moskosel Camping	302 00
Gråträsk	910 39
SilverCross 45	(0)70-644 28 62
Lapland Rafting Café	(0)70-253 05 83
Slagnäs Camping	65 00 93

Equipo de pesca

Silvercross 45	100:-/día	(0)70-644286
Intersport		104 33

Chalecos salvavidas

Oficina Turística	175 00
-------------------	--------

Bici

Rallarmuseét Moskosel	gratis
SilverCross 45, anche EU-scooters	(0)70-644 28 62
Hotel Laponia	555 00
Slagnäs Camping	65 00 93

Coches

Hertz	65 45 53
Avis	130 30

Golf

Equipo de Golf	571 30
----------------	--------

Sauna

Sauna a leña Reivo	(0)70-309 35 48
Tina Sueca Myrkulla	370 20
Isla con sauna & tina caliente	(0)70-573 37 36
Tina Sueca Hotell Laponia	555 00
Camp Gielas, sauna + ducha	55600

Sumario precios de los alojamientos en Arvidsjaur verano 2011

Hotel	Individual	Doble	Alegado	Tel. +46 (0)960-
Hotell Laponia	Standard 690:-	Standard 820:-	Da 295:-/p de alcanzar a pies	555 00
Bed and breakfast	Individual	Doble	Alegado	
Lapland Lodge, Bed & Breakfast	550:-	700:-/habitación (incl. desayuno)	da 195:-/p de alcanzar a pies	137 20, (0)76 847 57 17
Glommerstråks Vårdshus incl. desayuno	400:- /habit.	800:-/habitación		202 66
Hostal	Adultos	Chicos	Ropa de cama	
Silvercross 45	250:-/p habit., 200:-/p en doble completa, 125:-/p en habit. por 4 completa.			(0)70-644 28 62
Aldeas vacaciones	2 camas	4 camas	6 camas	
Renvallen		380-450:-	5-7 camas 410-510:-	213 60, (0)70-286 02 11
Camp Gielas (10% de descuento para reserva semanal)		740:-/ (495:- sine agua)	795:-	556 00
Slagnäs Camping	310:-	500-800:-	550:-	65 00 93
Sjöstjärnans Camping	270:-	370:-	(0)73-064 80 37, (0)73-045 82 04	
Moskosel (Jun-Sept, no ropa de cama)	cabinas desde 395-595:-/día. Permaneces una semana y pagas 6 días.			302 00
Caravanas y tiendas	Caravanas incl. electr.	Caravanas excl. electr.	Tiendas	
Renvallen (Caravan Club 10 %)	180:-	150:-	150:-	213 60, (0)70-286 02 11
Moskosel (abierto Jun-Sept)	155:-	135:-	con coche 125:- con bici 100:-	302 00
Camp Gielas (10% descuento una semana)	225:-	195:-	195:-	556 00
Slagnäs Camping	190:-	160:-	150:-	65 00 93
Sjöstjärnans Camping	150:-	130:-	100:-	(0)73-064 80 37
Apartamentos	Por noche	Semana	Ropa de cama	
Abborrträsk (Dotados de un dormitorio)	fr. 250:-/persona		Llevar	(0)70-573 37 36
Södra Gatan 32 (2 camas)	250:-		Llevar	109 08
Auktsjaur(completamente equipadas, hasta 6 camas)	400	2000(week end 600)	30-por persona	070-214 44 20
Cabinas privadas	Camas	Electricidad	Precio	
Gråträsk Hembygdsförening (2)	4/8	lucos a batería, estufa a gas	300:- /500:-/día	910 39
Stenträsket	4	no	400:-/día, 2500:-/semana	216 40
Stenträsket big	9	no	500:-/día, 3000/semana	(0)70-573 37 36
Reivo cabina (con sauna y barco)	8	no	500:-/día, 3000:-/sem.	(0)70-309 35 48, (0)960-370 20
Myrkulla 5 cabine (tina al aire libre)	3-9	2 cabinas	400-500:- /d 2400-3000:-/s	(0)960-370 20, (0)70-309 35 48
Norra Näverliden	3-5	Sí	500:- /día, 3000:-/semana	400 07
Abborrträsk (muchas cabinas)	4-8	Sí	fr. 250:-/persona & noche	(0)70-573 37 36
Lomträsk (2) (sauna + estufa a gas en una)	4-6	Sí/no	450:- /día, 2300:-/semana	(0)70-589 65 16
Södra Gatan 17 (Arvidsjaur)	2-4	totalmente equipadas	600-/día, 3600:-/semana	(0)70-209 61 54

BIENVENIDOS EN ARVIDSJOUR VERANO 2011!



2

Bienvenidos en la Oficina Turística Tel.+46 (0)960-175 00
www.polcirkeln.nu